



Swin-Golf-Club  
**PAULUSHOFEN**

# SWINGOLF EUROPA CUP

---

**11. - 13.08.2022**  
**PAULUSHOFEN**

---

Do 11.08.2022 Doppel

Fr 12.08.2022 Einzel

Sa 13.08.2022 Einzel

Veranstalter:

Swingolf Dachverband Deutschland e. V.

Ausrichter:

Swingolf-Club Paulushofen e. V.

[WWW.SGC-PAULUSHOFEN.DE](http://WWW.SGC-PAULUSHOFEN.DE)



# Servus - Herzlich Willkommen - Bienvenue

Liebe Swingolferinnen, liebe Swingolfer, liebe Gäste,

„Servus“ bei uns in Paulushofen im Herzen Bayerns. Wir freuen uns sehr, den diesjährigen Europacup austragen zu dürfen und bedanken uns beim Deutschen Dachverband für das entgegengebrachte Vertrauen.

Immer wieder erreichte uns die Frage und der Wunsch nach einem (inter-)nationalen Turnier im schönen Paulushofen. Unsere Mitglieder und alle Helferinnen und Helfer freuen sich im August Gastgeber zu sein, um euch einen möglichst angenehmen Aufenthalt zu bereiten. Für diese Bereitschaft und das Engagement möchten wir uns im Voraus schon bedanken.

Nun hoffen wir natürlich auf viele Teilnehmer und wünschen allen Spielerinnen und Spielern eine sichere Anreise, ein spannendes, faires und harmonisches Turnier.

Bleibt gesund!

Euer SwinGolf-Club Paulushofen

# Servus - Herzlich Willkommen - Bienvenue

Chers swingolfeurs, chères swingolfeuses, chers invités,

"Servus" chez nous à Paulushofen, au cœur de la Bavière. Nous sommes très heureux de pouvoir organiser la Coupe d'Europe de cette année et nous remercions la fédération allemande pour la confiance qu'elle nous a accordée.

La question et le souhait d'organiser un tournoi (inter)national dans la belle ville de Paulushofen nous sont parvenus à maintes reprises. Nos membres et tous les bénévoles se réjouissent d'être vos hôtes au mois d'août afin de vous offrir un séjour aussi agréable que possible. Nous tenons à les remercier d'avance pour leur disponibilité et leur engagement.

Maintenant, nous espérons bien sûr que les participants seront nombreux et nous souhaitons à tous les joueurs et joueuses un voyage sûr, un tournoi passionnant, fair-play et harmonieux.

Restez en bonne santé !

Votre SwinGolf-Club Paulushofen

# PROGRAMM

## Mittwoch, 10.08.2022

19:00 Uhr                      Eröffnung des Turniers  
Entzündung des SwinGolf Feuers  
Bekanntgabe der platzspezifischen Regeln

## Donnerstag, 11.08.2022

08:00 Uhr                      Doppel: Start 1. Flight  
(gestartet wird alle 10 Minuten von Bahn 1)

## Freitag, 12.08.2022

08:00 Uhr                      Einzel Tag 1, Start 1. Flight  
(gestartet wird alle 10 Minuten von Bahn 1)

## Samstag, 13.08.2022

08:00 Uhr                      Einzel Tag 2, Start 1. Flight  
Im Anschluss                eventuelles Stechen

Die Startzeiten können nach Anmeldeschluss noch angepasst werden.  
Bitte auf die Aushänge Vorort achten!

Evtl. geltende Corona-Regelungen können erst kurzfristig vor der Veranstaltung bekannt gegeben werden. Wir werden hierzu rechtzeitig informieren.

18:30 Uhr                      Gruppenfoto  
19:00 Uhr                      Siegerehrung  
20:00 Uhr                      Gala-Dinner und Party mit Thomas

Änderungen vorbehalten!

# PROGRAMM

## mercredi, 10.08 2022

19:00 Uhr Cérémonie d`ouverture  
allumage de l'œuf de swingolfe  
Explications des règles

## jeudi, 11.08.2022

08:00 Uhr Double: Start 1. Flight  
(toutes les 10mn du trou N°1)

## vendredi, 12.08.2022

08:00 Uhr Individuel 1er jour, Start 1. Flight  
(toutes les 10mn du trou N°1)

## Samedi, 13.08.2022

08:00 Uhr Individuel 2e jour, Start 1. Flight  
Im Anschluss Play off éventuels

Les heures de départ peuvent encore être adaptées après la clôture des inscriptions.  
Veuillez consulter les affiches sur place !

Les éventuelles règles de corona en vigueur ne pourront être communiquées que peu de temps avant la manifestation. Nous vous informerons à ce sujet en temps utile.

18:30 Uhr photo officielle  
19:00 Uhr cérémonie de remise des prix  
20:00 Uhr Gala-Dinner et „Party avec Thomas“

Sous réserve de modifications !

# Speisen & Getränke

Für das leibliche Wohl wird während des gesamten Turniers bestens gesorgt!

## Getränke

Während des gesamten Turniers werden Getränke an den Verkaufsstellen des Vereins, sowie im Lokal ausgegeben

## Speisen während des Spielbetriebs

- verschiedene wechselnde Speisen to go:  
(z. B. Leberkäse, Backschinken, Steaks, Würstl  
jeweils in Semmel oder mit Kartoffelsalat,  
Käse mit Brezn)
- sowie nach Speisekarte des Lokals

## Gala-Dinner

Sektempfang

Menu 1: original bayerischer Spanferkelrollbraten mit Kloß und  
Krautspecksalat

Menu 2: gesmoktes Lachsfilet mit Kartoffelgratin & Gemüse, Salat

Menu 3: Jambalaya von der Pfanne

(vegetarisch, wahlweise mit Chorizo), Salat

Nachspeise

# Repas & boissons

La restauration sera assurée tout au long du tournoi !

## Boissons

Pendant toute la durée du tournoi, des boissons seront distribuées aux points de vente de l'association et au local.

## repas pendant les matchs

- différents plats à emporter qui changent :  
(p. ex. Leberkäse, jambon cuit au four, steaks, saucisses toujours dans un petit pain ou avec une salade de pommes de terre, fromage avec bretzel)
- et selon la carte du restaurant

## Dîner de gala

Réception au champagne

Menu 1 : cochon de lait roulé original bavarois avec boulettes et salade de choux au lard

Menu 2 : filet de saumon smoked avec gratin de pommes de terre & légumes, salade

Menu 3 : jambalaya de la poêle

(végétarien, au choix avec chorizo), salade

Dessert

# Anmeldung & Regeln

Greenfee für Turnierteilnehmer in der Vorbereitung: 10,00 € pro Tag (wird Vorort bezahlt).  
Das Greenfee für Donnerstag, Freitag und Samstag ist mit dem Startgeld beglichen.

## Anmeldung:

Die Anmeldung erfolgt ausschließlich über den Schatzmeister des SGDD bis zum 31.05.2022 per Mail an Torge Steenblock, E-Mail: [schatzmeister@swingolf-dachverband.de](mailto:schatzmeister@swingolf-dachverband.de).

Anmeldung nur über Vereine, individuelle Anmeldungen werden nicht akzeptiert.

Zusendung der Teilnehmerliste ebenfalls an den Schatzmeister.

Abendessen Gala-Dinner: 25 € pro Person.

Die Zahlung erfolgt ausschließlich durch Banküberweisung auf das Konto des SGDD e. V.

Nur mit Bezahlung der Anmeldegebühr ist die Anmeldung verbindlich.

Im Falle des Rücktritts eines Teilnehmers kann die Anmeldegebühr einbehalten werden.

## Regeln:

Es wird nach den aktuellen Regeln des Swingolf Dachverband Deutschland e.V und der f2s gespielt.  
Zusätzlich gelten die aktuellen Kriterien und Bestimmungen für die Ausrichtung und Durchführung von Meisterschaften und die platzspezifischen Regeln.

## Scorekarten Rückgabe:

Die Rückgabe der Scorekarten erfolgt zusammen mit allen Spielern aus einem Flight am Rückgabebetisch.

Nach der Kontrolle der Scorekarte wird das Gesamtergebnis eines jeden Spielers eingetragen und erst danach vom Spieler / Zähler abgezeichnet.

## Spezifische Platzregeln:

Werden am Mittwoch bei Turnieröffnung bekannt gegeben.

Hotels / Ferienwohnungen / Campingplätze

<https://www.naturpark-almuehltal.de/>

<https://www.beilngries.de/gastgeber/>

Camping am Swingolf ist möglich (Wasser und Strom vorhanden), Reservierung bitte unter

<https://www.freizeitsport-paulushofen.de/>

**Detaillierte Informationen zum Turnier entnehmen Sie bitte der Ausschreibung!**

**Änderungen vorbehalten**



# Inscription & règlement

Greenfee pour les participants au tournoi en préparation : 10,00 € par jour (à payer sur place).  
Le greenfee pour le jeudi, le vendredi et le samedi est réglé avec les frais d'inscription.

## Inscription:

L'inscription se fait exclusivement par le trésorier du SGDD jusqu'au 31.05.2022 par mail à Torge Steenblock, e-mail : [schatzmeister@swingolf-dachverband.de](mailto:schatzmeister@swingolf-dachverband.de).

Inscription uniquement par le biais des clubs, les inscriptions individuelles ne seront pas acceptées.

Envoi de la liste des participants également au trésorier.

Dîner de gala : 25 € par personne. Le paiement s'effectue exclusivement par virement bancaire sur le compte de SGDD e. V.

L'inscription n'est définitive qu'après le paiement des frais d'inscription. En cas de désistement d'un participant, les frais d'inscription peuvent être retenus.

## Règlement :

Le jeu se déroule selon les règles actuelles du Swingolf Dachverband Deutschland e.V et de la f2s. En outre, les critères et dispositions actuels pour l'organisation et le déroulement des championnats ainsi que les règles spécifiques au terrain s'appliquent.

## Restitution des cartes de score:

La restitution des cartes de score se fait avec tous les joueurs d'un même flight à la table de restitution. Après le contrôle de la carte de score, le score total de chaque joueur est inscrit et ce n'est qu'ensuite que le joueur / le compteur le signe.

## Règles de parcours spécifiques:

Seront communiquées le mercredi à l'ouverture du tournoi.

Hôtels / appartements / campings

<https://www.naturpark-almuehltal.de>/<https://www.beilngries.de/gastgeber/>

Il est possible de camper au Swingolf (eau et électricité disponibles),  
veuillez réserver sous <https://www.freizeitsport-paulushofen.de/>.

Vous trouverez des informations détaillées sur le tournoi dans l'annonce !

Sous réserve de modifications.